

## **VERS LA COMPÉTENCE DE COMMUNICATION**

Dell H. Hymes, 1984,  
Collection «Langues et apprentissage des langues»,  
Paris, Hatier-Crédif, 219 pages.

**Madeleine Saint-Pierre**

Le compte-rendu de cet ouvrage doit commencer par l'histoire de son édition. Dans une note liminaire, Coste explique le projet de la collection LAL de traduire un texte de Hymes sur la compétence de communication à l'intention des enseignants en didactique des langues. C'est le manuscrit de 1973, «Toward Linguistic Competence», soit le numéro 16 des *Texas Working Papers in Linguistics* qui fut proposé par Hymes pour la traduction française. À ce texte, l'auteur devait préparer «une présentation lui permettant de se situer par rapport aux développements intervenus depuis 1973, dans les champs linguistique et didactique, à propos et à partir de la notion de compétence de communication» (p.8). Cet ajout, fait en 1982, devint finalement une postface au texte de 1973. Le volume présente donc deux inédits, c'est-à-dire le texte principal de 1973<sup>1</sup> et la postface de 1982 encadrés d'une préface et d'une bibliographie.

---

1. Seul le chapitre 8 de ce texte a été édité sous le titre «Ways of speaking» dans Bauman (1974).